



Handwritten signature
18/11

Handwritten signature in blue ink

Major Captain
1st Foot Battalion
Deputy

CERTIFICATE OF SERVICE

पुस्तिका अंतर्गत कर्मचारी डॉ. म. ल. शर्मा
द्वारा प्राप्त 30/12/2020

MAH-88/

014189

Handwritten signature
Cancelled

Mar 5-22
21.4.2001
CANTEN CARD ISSUED BY
P. S. A. CANTEN EXTN
COUNTER, SATARA

क्रम संख्या/Serial No... 8769.

फौजी नौकरी का सर्टिफिकेट
CERTIFICATE OF SERVICE

1. नम्बर/No... 2756343 अहिदा/Rank... Sep.....

नाम/Name... PRAHAD KUMBHAR

यूनिट/Unit... 8... MARATHA... LI.....

पिता का नाम
Father's Name... GANPATI.....

जाति/Class... Hindu... गोत्र/Sub Class... Maratha

गांव/Village... SURUPKHANWADI... डाकघर/P.O... Malim...

तहसील/Tehsil... MAN... थाना/Thana... Daluwa...

तारघर Daluwa रेलवे स्टेशन
Tel. Office... Rly. Stn... Koragaon

जिला/District... SATARA राज्य/State... Maharashtra

भर्ती होने की तारीख
Date of enrolment... 13... 0.6.65...

*रिजर्व में भेजे जाने की तारीख

*Date of transfer to the Reserve.....

*जब रिजर्विस्ट को दोबारा हाजिर सेवा में बुलाया जाए तो उसका
व्यौरा पृष्ठ 12 पर दर्ज किया जाए।

*Details of a reservist when recalled to colour service, will be
recorded on page 12.

डिस्चार्ज की तारीख

Date of discharge..... 31 Jan 63.....

नान-क्वालिफाइंग (न गिनी जाने वाली) नौकरी

Non-qualifying service..... N/A.....

(देखो रूल 211, पेंशन रेगुलेशंस पार्ट II)

(See Rule 211, Pension Regulations, Pt. II)

2. इस फार्म को भरते समय जवान का हुलिया :

Description at the time of completion of this form :

*जन्म की तारीख/भरती होते समय आयु (शकल देख कर)

(शब्दों तथा अंकों में)

*Date of birth/apparent age on enrolment.....

(Both in words & figures)... 13... Oct... 1948

Thirteen October... thirteen hundred forty eight.

पहचान के निशान

Distinctive marks.....

1. A mole 6 cm below inner eye

8 dt. 1/10 on nose.....

2. Two irregular scars on inner

3. क्या यह व्यक्ति अफीम खाता है? side of RT arm

Whether the individual is an opium addict?... NO

*यह तारीख यही चाहिए जो भरती के फार्म पर लिखी हुई है।

*This must tally with the entries recorded in the Enrolment Form.

4. *रिजर्व में भजा गया, तारीख

*Transferred to the Reserve on.....

*किसके हुकम से डिस्चार्ज किया गया

*Discharged by order of *Commandant*

The Muzakheri, Belgam

*नौकरी से हटाए जाने की तारीख

*Dismissed.....

हटाए जाने का कारण

In consequence of *an fulfillment*
the conditions of his
enrolment.....

आमा हल 13 ए 8 ए 0 का सारणी में मद/सिक्खच.....के

अनुसार 1.....वर्ष.....महीने.....दिन

पल्टन में और.....वर्ष.....महीने.....दिन

रिजर्व में नौकरी करने के बाद ।

[इस समय में नान-क्वालिफाइंग (न गिनी जाने वाली) नौकरी भी शामिल की जाए]

Under item/Section *III (i)* of the table annexed to Army Rule 13-*(A)* after serving....

.....*17*.....years.....*3*.....months.....*17*.....

days with the Colours and.....years

.....months.....days in the Reserve.

(Non-qualifying service to be included)

*जिन शब्दों की जरूरत न हो उन्हें काट दो ।

*Strike out items not applicable.

5. * (क) सेवा विमुक्ति के समय चिकित्सा श्रेणी
 (ख) क्या असैनिक नौकरी के लिए योग्य/अयोग्य है?
 (i) Medical Category at the time of release..
 *Agree*
 (ii) Whether fit/unfit for civil employment... *yes*
 *Fit for civil employment*
6. †दोबारा डाक्टरों बोर्ड करने का नतीजा-बेकार अंग का
 हालत पहले से अच्छी/बुरी है
 †Findings of re-survey Medical Board regarding
 aggravation/decrease in disability..... *W*.....

*यदि सैनिक का कोई अंग इस तरह बेकार हुआ हो कि उससे उसके असैनिक जीवन के कामों पर कुछ प्रभाव न पड़ता हो, तो इसके नीचे जो जगह खाली छोड़ी गई है उसमें एक चिप्पी लगा दो। इस चिप्पी पर ये बातें लिख दो :—

- (क) फौजी हस्पताल की मुहर और डाक्टर के हस्ताक्षर;
 (ख) बेकार अंग में जो मामूली खराबी हुई है उसका ब्यौरा; और
 (ग) यह लिखा जाए कि बेकार अंग में इस मामूली नुक्स के कारण सैनिक के साधारण नागरिक जीवन पर कोई असर पड़ने की सम्भावना नहीं है।

†बेकार अंग का कितने प्रतिशत भाग खराब हुआ है, यह बात न लिखी जाए।

* In a case where the disability is such as will not affect the efficient performance of duties in civil life, a slip, with the stamp of the Military Hospital and the Medical Officer's signature containing details of minor disability and stating that the disability is not likely to affect the performance of normal duties in civil life, will be pasted in the space provided for the purpose under this item.

†Percentage of disability will not be entered.

9. इस व्यक्ति ने नीचे लिखे सर्टिफिकेट (प्रमाण-पत्र) प्राप्त किये हैं :--

Following certificates have been received by this person :-

(क) सैनिक शिक्षा का उच्चतम प्रमाण-पत्र (रोमन उर्दू/हिन्दी)

(a) Highest military educational certificate (R.U./Hindi) 1st .. III .., MR .. II ..

सैनिक शिक्षा का उच्चतम प्रमाण-पत्र (अंग्रेजी)

Highest military educational certificate (Eng.)

उच्चतम शिक्षा का प्रमाण-पत्र (असैनिक)

Highest education (Civil) II .. Marathi ..

पढ़ने और/या लिखने की योग्यता :--

Degree of proficiency in reading and/or writing

(i) अंग्रेजी/English .. — ..

(ii) हिन्दी/Hindi .. yes ..

(iii) कोई और भाषा/Any other language .. yes ..

..... Marathi ..

(iv) कोई और योग्यता जैसे गणित

Any other qualification such as Mathematics .. — ..

(ख) भरती होने से पहले क्या काम करता था

(b) Employment before enlistment ..

Postmaster

- (ग) *सनिक दस्तकारी/दर्जा/योग्यता/नियुक्तियां
 (c) *Army trade/class/qualifications/appoint-
 ments *Infantry. Soldiers. EPT*
 (घ) एम० टी० की योग्यता/M. T. qualifications.

10. कितने दिन नौकरी की/खास ग्रेचुटी कितनी दी गई हुए† . . .

Amount of service/special gratuity paid †Rs.

11. जिस व्यक्ति को यह सर्टिफिकेट दिया गया है, उसे यह समझ लेना चाहिए कि यदि उसे कोई अर्जी देनी हो तो वह आफिसर इंचार्ज रिकार्ड्स † या डिप्टी कमिश्नर/क्लेक्टर* को भेजे। नौकरी ढूँढने में सहायता प्राप्त करने के लिए वह अपनी अर्जी सब-रीजनल एम्प्लायमेंट एक्सचेंज* को भेजे। सब से पास वाला डी०एस०एस० एण्ड ए०बी०* में है

The holder of this certificate must understand that if he wishes to submit a petition, he must do so to the Officer I/c Records †. *Then* or to the

*दर्जा शब्दों में लिखो, जैसे दर्जा एक, दर्जा दो, दर्जा तीन या दर्जा चार आदि, जो भी लिखना हो। *mt 1 Belgium*

*The class will be indicated in words e. g.; "class one", "class two" "class three" or "class four" as the case may be.
 †शब्दों में लिखें/†To be shown in words.

‡यहां ट्रेनिंग सेंटर, डिपो, यूनिट आदि का नाम और स्थान लिखो।
 ‡ Enter training centre, depot, unit, etc. and station.

Dy. Commissioner/Collector* .. SATARA ..
Application for assistance in finding employ-
ment should be made to Sub-Regional Em-
ployment Exchange at*
His nearest D.S.S. & A.B. is at* SATARA

12. ऊपर पैरा 11 में लिखी बात मुझे पूरी तरह समझा दी गई है।
The contents of para 11 above have been fully
explained to me.

तारीख
Date

30 Sep 82

सैनिक के हस्ताक्षर

.....
सैनिक के हस्ताक्षर
Signature of Soldier

हस्ताक्षर और ओहदा
Signature and Rank

कमांडिंग

Commanding Officer

.....
Officer Commanding

स्थान

Station

Belgaum

तारीख/Date

30 Sep 82

नोट:—जब तक खानों की सब खाली जगहें न भर दी जाएं, इस पृष्ठ पर सैनिक के हस्ताक्षर न कराए जाएं। हस्ताक्षर हो जाने पर यह माना जाएगा कि सैनिक इस फार्म से काम लेने के बारे में सब बातें समझता है और जो कुछ इन खाली जगहों में लिखा गया है, उसे ठीक मानता है।

Note:—The signature of the soldier will not be affixed to this page until all entries are completed and will then be regarded as a certificate that he understands the use of the form and accept the correctness of the entries therein.

*स्थान का नाम लिखो ।

*Enter station.

(ii) क्या असैनिक नौकरी के लिए योग्य/अयोग्य है
Whether fit/unfit for Civil employment . . .

.....
.....
.....

6. दोबारा डाक्टरी बोर्ड का नतीजा, बेकार अंग की हालत पहले से अच्छी/बुरी है

Finding or Re-survey Medical Board regarding
aggravation/decrease in disability

wid wid & Card No MAM-03/

4340353 at 30/12/20

7. चाल चलन

Character . . . Zilla Sainik Welfare Office
Satara

8. उच्चतम योग्यता (सैनिक)

Highest Qualifications (Military)

9. कितने दिन नौकरी की/खास ग्रेचुटी कितनी दी गई

..... *रुपये

Amount of Service/Special gratuity paid *Rs. . .

.....
.....

*शब्दों में लिखें ।

*To be shown in words.